



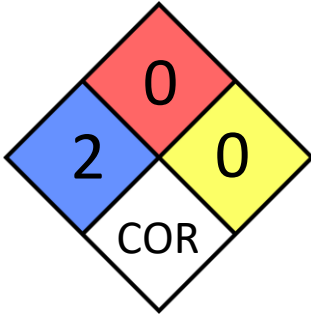


1. IDENTIFICACIÓN DEL PRODUCTO QUÍMICO Y DEL PROVEEDOR

- 1.1.** Identificador del producto: Chester Ceramic FSC
1.2. Usos pertinentes identificados de la mezcla y usos desaconsejados: Recubrimiento epóxico de dos componentes.
1.3. Datos del proveedor de la ficha de datos de seguridad: Chester Molecular Sociedad Ltda.05-9992 Łomianki ul. Krzywa 20B tel. (48 22) 751-28-06/08 fax: (48 22)751-28-07 msds@chester.com.pl
1.4. Número de identificación fiscal: 118-12-33-782
1.5. Teléfono de alarma: centro de información toxicológica 48/42-6314724

2. IDENTIFICACION DE RIESGOS

Clasificación según Nch 382	Clasificación según SGA	Clasificación específica	Distintivo Especifico
		No tiene	No tiene
Descripción de los peligros	<p>2.1. Clasificación de la mezcla 2.1.1. Clasificación de acuerdo con el reglamento CE nr 1272/2008</p> <p>Riesgos para la salud:</p> <p>Base Provoca irritación ocular grave cat.2, H319, Provoca irritación cutánea cat.2, H315, Puede provocar una reacción alérgica en la piel cat. 1, H317</p> <p>Reactor Toxicidad aguda, oral cat.4, H302 Toxicidad aguda, cutáneo cat.3, Tóxico en contacto con la piel H311, Toxicidad aguda por inhalación, H331, Corrosivo para la piel categoría 1A, H314 Sensibilización de la piel cat. 1, H317 Características peligrosas: no hay</p> <p>Riesgos medioambientales:</p> <p>Base Peligroso para el medio ambiente acuático, peligro crónico cat.2, H411</p> <p>Reactor Toxicidad acuática crónica, cat.3, H412</p>		
DISTINTIVO SEGÚN Nch 2190	ETIQUETA SGA		SEÑAL DE SEGURIDAD SEGÚN Nch 1411/4

 <p>CORROSIVO 8</p>  <p>TOXICO 6</p>	<p>Base:</p>  <p>Reactor:</p> 	
--	--	---

<p>Determinación del Tipo de Riesgo</p>	<p>Determinación del tipo de riesgo Base H319-Provoca irritación ocular grave. H315-Provoca irritación cutánea. H317-Puede provocar una reacción alérgica en la piel. EUH205-Contiene componentes epoxídicos. Puede provocar una reacción alérgica. H411-Tóxico para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos</p> <p>Reactor H302-Nocivo por ingestión. H312. Nocivo en contacto con la piel H314-Provoca quemaduras graves en la piel y lesiones oculares graves. H317-Puede provocar una reacción alérgica en la piel. H331-Tóxico por inhalación H412- Nocivo para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos. Contiene 2,2'-dimetilo-4,4'-metileno-bis(ciclohexanamina), trietilentetramina.</p> <p>Determinación del manejo correcto del producto Base P280- Llevar guantes de protección P305+P351+P338: EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS: Aclarar cuidadosamente con agua durante varios minutos. Quitar las lentillas de contacto, si lleva y resulta fácil. Seguir aclarando. P302+P352- EN CASO DE CONTACTO CON LA PIEL: Lavar con agua y jabón abundantes. P333+P313- En caso de irritación o erupción cutánea: Consultar a un médico. P273- Evitar su liberación al medio ambiente. Reactor P280- Llevar guantes y gafas de protección. P305+P351+P338- EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS: Aclarar cuidadosamente con agua durante varios minutos. Quitar las lentes de contacto, si lleva y resulta fácil. Seguir aclarando. P302+P352- EN CASO DE CONTACTO CON LA PIEL: Lavar con agua y jabón abundantes. P333+P313- En caso de irritación cutánea: Consultar a un médico.</p> <p>2.3. Otros riesgos: No aplica.</p>
--	---

3. COMPOSICIÓN/INFORMACIÓN DE LOS COMPONENTES

3.2. Mezclas
Descripción de la mezcla
Base: Mezcla de resinas epóxicas
Reactor: Mezcla de aminas

Base

Nombre	Nr CAS Nr CE	Cantidad en peso (%)	Directiva nr 67/548/EC	Regulación (CE) nr 1272/2008
Producto de reacción novolaca-fenol-formaldehído con epicloridrina	28064-14-4 500-006-8	<25	Xi; N; R38; R43, R51/53	Irritación cutánea cat.2,H315 Sensibilización cutánea cat. 1, H317 Toxicidad acuática cat. crónica 2, H411
Resinas epóxicas líquidas (peso molecular medio \approx 700)	25068-38-6 500-033-5	>10	Xi, N; R36/38; R43, R51/53	Irritación ocular cat.2, H319 Irritación cutánea cat.2,H315 Sensibilización cutánea cat. 1, H317 Toxicidad acuática cat. crónica 2, H411

Reactor

Nombre	Nr CAS Nr CE	Cantidad en peso (%)	Directiva nr 67/548/CEE	Reglamento (CE) nr 1272/2008
2,2'-dimetilo-4,4'-metilenbis(ciclohexanamina)	6864-37-5 229-962-1	<20	T, C, N, R22, R23/24, R35, R51/53	Toxicidad aguda oral cat.4, H302 Toxicidad aguda cutánea cat.3, H311 Toxicidad aguda por inhalación cat.1A, H314 Toxicidad acuática cat. crónica 2, H411
Trietilentetramina	112-24-3 203-950-6	< 25	C, Xn, R21, R34, R43, R52/53	Toxicidad aguda cat.4, cutánea, H312 Corrosión cutánea cat.1B, H314 Sensibilización cutánea cat. 1, H317 Toxicidad acuática crónica, cat. 3, H412

Los textos completos de las frases R y de los códigos de las indicaciones de peligro H aquí incluídas figuran en la sección 16

4. PRIMEROS AUXILIOS**4.1. Descripción de los primeros auxilios**

En caso de contacto con la piel: quitar la ropa contaminada limpiar con una toalla de papel o lignina y luego lavar con agua y jabón.

En caso de contacto con los ojos: lavar con abundante agua y remitir al afectado al oculista

En caso de ingestión: no inducir el vómito, consultar con el médico y transmitirle la información sobre el producto.

En caso de inhalación: llevar al afectado al aire libre, acúdase a un médico

4.2. Principales síntomas y efectos, agudos y retardados

En caso de contacto con la piel provoca irritación. Una vez sensibilizada la piel ante siguientes exposiciones a niveles muy bajos puede producirse una reacción alérgica grave.

4.3. Indicación de toda atención médica y de los tratamientos especiales que deban dispensarse inmediatamente

Sin tratamiento especial, trate los síntomas.

5. MEDIDAS PARA LA LUCHA DE INCENDIO

5.1. Medios de extinción:

Arena, agua, extintores de espuma, secos o de dióxido de carbono

5.2. Peligros específicos derivados de la sustancia o la mezcla:

Los productos de combustión incompleta pueden contener monóxido de carbono

5.3. Recomendaciones para el personal de bomberos

Rociar con agua las superficies expuestas al fuego desde una distancia segura. Evitar derrames y que el agua de extinción del fuego penetre a las aguas subterráneas, al agua potable y a las canalizaciones de agua potable.

Llevar equipo de protección como trajes de protección, cascos con protección de la cara, guantes y zapatos de protección y equipo de respiración con fuentes independientes de oxígeno.

6. MEDIDAS QUE SE DEBEN TOMAR EN CASO DE DERRAME ACCIDENTAL**PRECAUCIONES PERSONALES, EPP Y PROCEDIMIENTO DE EMERGENCIA**

Utilizar medidas de protección personales, asegurar una ventilación adecuada
 Forma de limpieza y recolección: Recoger el material derramado en contenedores cerrados y neutralizar de acuerdo con las recomendaciones contenidas en el punto 13.
 Evitar que el material penetre en el alcantarillado, depósitos de agua, ríos, aguas subterráneas y subsuelo.

PRECAUCIONES MEDIOAMBIENTALES

Evitar los vertidos del producto a las alcantarillas y canalizaciones, depósitos de agua, ríos, aguas subterráneas y subsuelo.

MÉTODOS Y MATERIAL DE CONTENCIÓN Y LIMPIEZA

Recoger el material derramado en envases cerrados y evitar que sea perjudicial

REFERENCIAS A OTRAS SECCIONES

Neutralizar de acuerdo con las recomendaciones contenidas en la sección 13. Medidas de protección personal contenidas en la sección 8.

7. PROCEDIMIENTO CON EL COMPUESTO QUIMICO - MANIPULACION Y ALMACENAMIENTO**7.1. Precauciones para una manipulación segura:****Procedimiento con el compuesto químico:**

Mezclar los ingredientes: la Base y el Reactor produce el curado irreversible de la composición

Proteger los ojos, la piel y la vestimenta ante el contacto con el producto. Durante la utilización garantizar la ventilación. Después de trabajar con la sustancia química, lavar las manos con agua y jabón

Proteger los ojos, la piel y la vestimenta ante el contacto con el producto. Durante la utilización garantizar la ventilación. Después de trabajar con la sustancia química, lavar las manos con agua y jabón. No coma ni fume.

7.2. Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades

Mantener en recipientes cerrados, en posición vertical, a temperatura entre -20°C y +40°C
 La mezcla de los componentes Base y Reactor provocan el curado irreversible de la composición.
 No son necesarios medios especiales de protección antiexplosivos y contrafuego.

7.3. Usos específicos finales: No hay información disponible**8. CONTROLES DE EXPOSICIÓN / PROTECCIÓN PERSONAL****8.1. Parámetros de control:**

CAS: 28064-14-4 no determinado
 CAS: 25068-38-6 no determinado
 CAS: 6864-37-5 no determinado

8.2. Controles de la exposición

Protección de las vías respiratorias:
 No es necesaria

Protección de las manos:

Guantes de protección de latex- en condiciones de utilización de grandes cantidades de compuesto

Protección de los ojos:
gafas de seguridad – en condiciones de exposición a salpicaduras

Protección del cuerpo:

Ropa de trabajo

9. PROPIEDADES FÍSICAS Y QUÍMICAS

9.1. Información sobre propiedades físicas y químicas básicas

Estado físico:	base- Pasta Reactor- líquido
Color:	base – gris oscuro reactor – marrón oscuro
Olor:	base – característico, débilmente perceptible reactor – amínico
Densidad después del curado	1,34 g/cm ³
Densidad de la base	1,42 g/cm ³
Densidad del reactor	1,03 g/cm ³
Punto de inflamación	>350°C
Límite de explosividad	no aplica
Punto de auto - ignición	no aplica
Reactividad	no aplica
Propiedades de corrosión	no aplica

9.2. Información adicional: no hay información disponible

10. ESTABILIDAD Y REACTIVIDAD

10.1. **Reactividad:** Después de mezclar la Base con el Reactor se produce el endurecimiento de la mezcla

10.2. **Estabilidad química:** el producto es estable en las condiciones de uso recomendadas

10.3. **Posibilidad de reacciones peligrosas:** no hay información disponible

10.4. **Condiciones que deben evitarse:** no hay información disponible

10.5. **Materiales incompatibles:** evitar el contacto con fuertes agentes oxidantes e hidróxido sódico

10.6. **Productos de descomposición peligrosos:** al emplearse y almacenarse de acuerdo con las recomendaciones no se descompone.

11. INFORMACIÓN TOXICOLÓGICA

11.1. Información sobre los efectos toxicológicos

CAS: 28064-14-4

LD₅₀ : rata por ingestión (OECD 423) >2000 mg/kg LD₅₀ : a través de la piel(OECD 402) >2000 mg/kg

Irrita los ojos y la piel; posibilidad de sensibilización en contacto con la piel CAS: 25068-38-6

LD₅₀ : rata por ingestión (OECD 423) >2000 mg/kg LD₅₀ : a través de la piel(OECD 402) >2000 mg/kg

Irrita los ojos y la piel; posibilidad de sensibilización en contacto con la piel CAS: 6864-37-5

LD₅₀ : conejo a través de la piel 200-400 mg/kg LD₅₀ : rata por ingestión >320 mg/kg

Por inhalación LC₅₀ (rata) 0,42mg/l 4h CAS: 112-24-3

A través de la piel , conejo, LD₅₀ : 805 mg/kg Por ingestión LD₅₀ : (rata) 2500mg/kg

12. INFORMACIÓN ECOLÓGICA

12.1. Toxicidad

Base

Actúa nocivamente en los organismos acuáticos. Evitar que el compuesto químico se infiltre al alcantarillado, depósitos de agua, ríos, aguas subterráneas y al subsuelo.

Reactor

Actúa nocivamente en organismos acuáticos. Evitar que el compuesto químico se infiltre al alcantarillado, depósitos de agua, ríos, aguas subterráneas y al subsuelo.

12.1. Persistencia y degradabilidad: no hay información disponible

12.2. Potencial de bioacumulación: no hay información disponible

12.3. Movilidad en el suelo: no hay información disponible

12.4. Resultados de la valoración PBT y vPvB Base: no cumple con los criterios PBT y vPvB Reactor: no llevado a cabo

12.5. Otros efectos adversos: no determinado

13. INFORMACIÓN SOBRE LA DISPOSICIÓN FINAL

13.1. Métodos para el tratamiento de residuos

Producto:

Utilizar los residuos no curados conservando las disposiciones vigentes, buscando en primer lugar, la posibilidad de su utilización (es decir de curado – unión de Base y Reactor)

Clave del residuo: 08 04 10

Embalaje:

Cartón Clave del residuo: 15 01 01

Clave del residuo 15 01 10 – no completamente vacío.

14. INFORMACIÓN SOBRE EL TRANSPORTE

14.1. Numero UN (numero ONU)

Base

ADR/RID//IMDG/CAO: 3082

ADN: no aplica Reactor:

ADR/RID/ADN/IMDG/CAO: 2922

14.2. Designación oficial de transporte UN de Las Naciones Unidas

Base

ADR/RID/ IMDG/ICAO: SUSTANCIA PELIGROSA PARA EL MEDIO AMBIENTE LÍQUIDO N.O.S.

ADN: no aplica Reactor

ADR/RID/ADN/IMDG/ ICAO: aminas o poliaminas líquidas corrosivas N.O.S.

14.3. Clase(s) de peligro para el transporte

Base

ADR/RID/ IMDG/ ICAO: 9, código de clasificación M6 ADN: no aplica

Reactor

ADR/RID/ADN/IMDG/ ICAO: 8, (6.1)

14.4. Grupo de embalaje

Base

ADR/RID/ / ICAO:III

ADN: no aplica IMDG: III EMS: F-A, S-F

Reactor

ADR/RID/ADN/ ICAO: II IMDG: II

14.5. Peligros para el medio ambiente

Base

El producto presenta una amenaza para el medio ambiente, según los criterios de la Reglamentación Modelo de las Naciones Unidas

Reactor No aplica

14.6. Precauciones particulares para los usuarios

No aplica

14.7. Transporte a granel con arreglo al anexo II del Convenio Marpol 73/78 y del Código IBC

No aplica

15. INFORMACIÓN REGLAMENTARIA

15.1. Reglamentación y legislación en materia de seguridad, salud y medio ambiente específicas para la sustancia o la mezcla

La información reglamentaria está basada en las normas y reglamentos polacos de acuerdo con las directivas reglamentarias de la Unión Europea.

15.2. Evaluación de la seguridad química

No llevado a cabo

16. OTRAS INFORMACIONES

H302-nocivo en caso de ingestión H311-tóxico en contacto con la piel H312-nocivo en contacto con la piel

H314- provoca quemaduras graves en la piel y lesiones oculares graves H315-provoca irritación cutánea

H317-puede provocar una reacción alérgica en la piel H330-mortal por inhalación

H411-tóxico para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos

H412-nocivo para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos

Esta es la versión más reciente de la Hoja de Datos para este material. Las informaciones incluidas en esta hoja no corresponden a datos técnicos. No pueden ser interpretadas como garantía de sus propiedades. Sobre el usuario recae la obligación de verificar la utilidad del producto para determinados usos y de asegurar un puesto de trabajo seguro, como también la obligación de observar todas las disposiciones jurídicas vigentes.

IMPORTANTE: La información que se presenta aquí, aunque no ofrece ninguna garantía de exactitud, fue preparada por personal técnico y es verdadera y precisa hasta donde llega nuestro cabal saber y entender. NO HAY NINGUNA GARANTÍA DE COMERCIABILIDAD O DE QUE EL PRODUCTO SEA APTO PARA UN PROPÓSITO EN PARTICULAR, NI NINGUNA GARANTÍA DE CUALQUIER OTRO TIPO, IMPLÍCITA O EXPLÍCITAMENTE, RESPECTO AL DESEMPEÑO, SEGURIDAD, IDONEIDAD, ESTABILIDAD U OTROS. Esta información no pretende incluir todo en cuanto a la manera y condiciones de uso, manejo, almacenamiento, disposición de desechos y otros factores que pueden implicar otras consideraciones legales, ambientales de seguridad o de desempeño adicionales y Servicios de Transportes Integrados Ltda., "FCAB Train" no asume ninguna responsabilidad civil de ninguna clase por el uso o confiabilidad que se pueda tener respecto a esta información. Aunque nuestro personal técnico tendrá mucho gusto de responder a sus preguntas, el manejo y uso seguro del producto sigue siendo responsabilidad del cliente. No se pretende dar ninguna

sugerencia de uso y nada de lo aquí expresado puede ser considerado como una recomendación para infringir alguna patente existente o para violar alguna ley local, estatal, federal o extranjera.

La Norma OSHA 29 CFR 1910.1200 requiere que se proporcione información a los empleados en cuanto a los peligros químicos por medio de un programa de comunicación de peligros que incluye etiquetación, hojas de datos de seguridad y acceso a registros escritos. Le pedimos, y es su deber legal, hacer que esta información en esta Hoja de Datos de Seguridad sea puesta a disposición de sus empleados.

ADICIONAL Y COMPLEMENTARIA A ESTA HDS

HDS Una Hoja de Datos de Seguridad es el documento que describe los riesgos de un material peligroso y suministra información sobre cómo se puede manipular, usar y almacenar el material con seguridad.

Contiene información sobre el producto químico e información sobre el proveedor, los componentes químicos o peligrosos, identificación de los peligros, primeros auxilios, medidas para apagar incendios, medidas cuando hay escape accidental, manipulación y almacenamiento, controles de exposición, protección personal, propiedades físicas y químicas y reactividad.

También debe incluir información toxicológica, sobre disposición, transporte, reglamentaria y otra útil.

NCh 1411/4

